



CH-3003 Berna, UFPP, WUP

**Agli
Uffici cantonali responsabili
della protezione civile**

Numero di riferimento/incarto: 630-05
Collaboratore/trice: Paul Tschanz
Berna, 25.11.2013

Noleggio del simulatore di piegamento di alberi per l'istruzione

L'Ufficio federale della protezione della popolazione possiede un simulatore di piegamento di alberi per l'istruzione concernente la motosega a benzina. Durante il rapporto informativo del 2 maggio 2013 con i capi dell'istruzione è stato comunicato che i Cantoni possono noleggiare questo apparecchio per l'istruzione nella protezione civile. Questa circolare regola le procedure concrete in caso di necessità.

Scopo e descrizione dell'apparecchio

Il simulatore di piegamento di alberi serve per imparare ed esercitarsi nel taglio di tronchi d'albero in tensione con un diametro **massimo di 27 cm** e una lunghezza da un **minimo di 2.8 m** a un **massimo di 6 m**. Il simulatore è adatto soprattutto per l'istruzione di perfezionamento degli addetti alla motosega. L'apparecchio è stato concepito come rimorchio per autovetture (con **dispositivo d'aggancio a sfera**) e può essere installato e smantellato in modo relativamente semplice.



Procedura per il noleggio del simulatore di piegamento di alberi

1. **Contratto quadro con l'Ufficio cantonale responsabile della protezione civile**
Presenza di contatto con l'UFPP per la conclusione di un contratto quadro (vedi allegato):

Ufficio federale della protezione della popolazione
Divisione Istruzione
Sezione Istruzione di protezione civile
Monbijoustrasse 51A
3003 Berna

Mailto: daniel.rebetez@babs.admin.ch

2. **Istruzione del personale addetto all'uso del simulatore**

Per saper usare questo apparecchio è richiesta solo un'istruzione minima. Nell'ambito del modulo PCi 81, l'UFPP offre una formazione di mezza giornata che dal 2014 i futuri istruttori seguiranno nell'ambito del modulo PCi 51-1.

Questa istruzione si limita all'utilizzazione del simulatore ma non comprende la tecnica di taglio che i formatori devono acquisire in altro modo (per es. con il modulo 53).

3. **Riservazione e durata del noleggio**

L'Ufficio cantonale riserva il simulatore telefonicamente presso il Centro federale d'istruzione di Schwarzenburg, telefono **031 734 33 33**.

Di regola il noleggio può essere di 10 giorni lavorativi al massimo all'anno. Si terrà conto delle riserve nell'ordine di entrata. La riservazione, la data di presa in consegna e quella della restituzione vengono confermate.

4. **Presenza in consegna e restituzione**

La presa in consegna e la restituzione del simulatore vengono effettuate presso il Centro federale d'istruzione di Schwarzenburg. Il trasporto è a carico di chi prende a noleggio l'apparecchio.

Ai sensi di una prestazione di servizio da parte della Confederazione relativa al materiale di protezione civile, il simulatore di piegamento di alberi viene messo a disposizione dei Cantoni gratuitamente durante l'istruzione di protezione civile. D'intesa con l'UFPP e dietro pagamento di un affitto, i Cantoni possono utilizzare il simulatore anche per l'istruzione delle organizzazioni partner della protezione della popolazione.

Speriamo di avervi dato delle informazioni utili e rimaniamo a disposizione per ulteriori chiarimenti.



Peter Wüthrich
capo Infrastruttura

Allegato:
Contratto quadro con condizioni di noleggio